

SESSUALITÀ E AFFETTIVITÀ

I modi di dire che si riferiscono alla sessualità e alla affettività ci danno testimonianza di una cultura in cui, da una parte emerge un esagerato moralismo cattolico, che colloca il sesso tra le realtà peccaminose (ne fa fede il fatto che di sessualità o non si parla o se ne parla per allusioni e modi di dire), dall'altra il buonsenso contadino che approfitta delle situazioni di piacere in una vita di sacrifici.

Ecco quindi che, accanto alla condanna della verginità perduta, si ha il sorriso bonario sugli adolescenti ai primi amori, la fine complicità riguardo ai ritrovi degli innamorati.

Con immagini poetiche vengono espressi i legami di parentela.

I modi di dire

A lasò la campanela zla dota.

Ha lasciato la campanella nell'erba.

Ragazza incinta.

Dì intorn bance.

Andare attorno panche.

Cercare marito, moglie.

Posà aped na toda / aped un tos.

Riposare con una ragazza / con un ragazzo.

Fidanzarsi.

Dì a tabies / a pnizes / a bruse / intorn tavela.

Andare a fienili / a poggioli / a cespugli / intono ai campi.

Amoreggiare di nascosto.

Spié fora pia stmana.

Guardare la settimana.

Tacà bel a spazà indoi i ciavöi.

Cominciare già a spazzolare indietro i capelli.

Adolescente ai primi amori.

Cöl vive d amor e d aga frösa.

Quello vive di amore e d'acqua fresca.

Deslegase par un / par una.

Sciogliersi per un ragazzo / per una ragazza.

Föi la morte doi un / una.

Fare la morte per uno / una.

Impazzire d'amore.

Inas da mangé ncamò tante polente par maridete.

Devi mangiare ancora tante polente per sposarti.

Sposarsi implica maturità.

Canai pl aga du.

Bambini in acqua.

Aborto.

Spié impoi stalöta.

Sbirciare dietro il pollaio.

Sorprendere gli innamorati.

Sot la pieta ne n'é fame.

Sotto la piega del lenzuolo non c'è fame.

A letto si aggiusta tutto.

Comprà n garmal novo.

Acquistare un grembiule nuovo.

Donna incinta.

Es tristo de brocia.

Essere cattivo di chiodo.

Virilità prepotente.

Tmà dal cör du.

Cadere dal cuore.

Amore materno.

Föi ziota / di in cuza.

Fare gruppo / andare a letto.

Avere amici / cercare compagnia.

Avöi cuza.

Dormire insieme.

Attaccamento morboso

Relazioni extraconiugali.

Es un corp e na tarala.

Essere un corpo e uno zoccolo.

Es dut cu e braghe.

Essere sedere e pantaloni.

Andare d'amore e d'accordo.

É caduda.

E caduta.

Primo rapporto sessuale (detto di donne).

Ne n'è da comdà.

Non bisogna accomodare.

Non concedersi (detto alle donne).

Ane la rada tögn dal lögn.

Anche la resina parteggia per il legno.

Al sango n fa aga.

Il sangue non fa acqua.

Sofia al nas sporcia, la bocia.

Soffia il naso, sporca la bocca.

Avvertire i legami di parentela.

I proverbi

Alcuni consigli prematrimoniali

- 1 **Par còlie ch'`a da maridese.**
Ceta un bel, un bon e n bon paron.
Va gno ch'al pòn desfröida la mnestra, no glio ch' i la desfröida su la fonestra.
Per le donne da marito:
Trovatene uno bello, buono e buon padrone.
Va dove il pane raffredda la minestra, non dove la raffreddano sulla finestra.
- 2 **Bela in fasa, bruta in piazza.**
Bella in fasce, brutta in piazza.
- 3 **D fora la beleza, dinze la magagna.**
Fuori la bellezza, dentro i difetti.
L'apparenza inganna.
- 4 **La toda ch'subia iné da tolse via.**
La ragazza che fischia è da lasciar perdere.
- 5 **Föi bela la fia s te vòs ch'la vada via.**
Rendi bella la figlia se vuoi che se ne vada di casa.
- 6 **Dio fa apò compagna.**
Dio fa e poi accoppia.
- 7 **Salva l verdo al ciaure.**
Mantieni il verde per le capre.
Non fare discorsi licenziosi davanti ai bambini.